

# Inhalt

„Die Kunst ist der Zerstörer des Schweigens.“ Formen  
künstlerischer Erinnerung an die nationalsozialistische Rassen-  
und Vernichtungspolitik in Osteuropa  
*Vorwort der Herausgeber* ..... IX

## TEIL I. GESCHICHTE, POLITIK UND KULTUR

The Roma and the Burden of Holocaust Memory  
*von David Crowe* ..... 3

Die Widerspiegelung der nationalsozialistischen Politik der  
Judenvernichtung in der sowjetischen Literatur und Publizistik  
(1940-1980)  
*von Il'ja Al'tman* ..... 17

The Holocaust and the Soviet Press  
*von Heinz-Dietrich Löwe* ..... 33

Die Tragödie von Babij Jar im sowjetischen Gedächtnis.  
Künstlerische Erinnerung versus offizielles Schweigen  
*von Frank Grüner* ..... 57

## TEIL II. LITERATUR

Sterben als „heroische Tat“? Konstruktion des Jüdischen und  
Repräsentation des Holocaust in *Aufstand im Ghetto* von  
Samuil Galkin  
*von Lilia Antipow* ..... 99

Entwürfe zur Erinnerung an den Holocaust: Evtušenkos und  
Kuznecovs *Babij Jar*  
*von Edith Clowes* ..... 115

Hass als literarisches Thema: eine Erzählung Michail Šolochovs  
und ein Gedicht Il'ja Ėrenburgs  
*von Horst-Jürgen Gerigk* ..... 129

Die Farbe des Bösen – Bemerkungen zum jüdischen Thema in Gedichten von Boris Sluckij und Aleksandr Galič <i>von Christoph Garstka</i> .....	141
„Unser Zug fährt nach Auschwitz, heute und alle Tage!“ Zum Widerhall der Judenverfolgung in der russischen Gitarrenlyrik, insbesondere im Werk von Aleksandr Galič <i>von Jekatherina Lebedewa</i> .....	159
Imagery and Stylistic Features of the Yiddish Discourse during the Holocaust Period <i>von Wolf Moskovich</i> .....	175
„Dass bewahrt sei ein durchs Dunkel getragenes Zeichen“: Tadeusz Różewicz's Deutung von Paul Celan <i>von Henrieke Stahl</i> .....	185
„Der gerupften Vögel Sang klingt nicht wie Geigen.“ Die nationalsozialistische Bedrohung im Spiegel des tschechischen Gedichts <i>von Urs Heftrich</i> .....	211
NS-Deutschland bei V + W und bei Jiří Suchý <i>von Jiří Pešek</i> .....	231
Guilty While Innocent: The Concept of the Tragic in Jiří Weil's Novel <i>Mendelssohn is on the Roof</i> <i>von Bettina Kaibach</i> .....	245
Erinnern als Ausgraben und Rekonstruieren. Nationalsozialistische Vernichtungspolitik in Danilo Kiš's Roman <i>Peščanik</i> <i>von Katharina Wolf-Grieffhaber</i> .....	263

### TEIL III. FILM UND MUSIK

Die Reflexivität des Erinnerns als Problem künstlerischer Erinnerung. Beobachtungen an sowjetischen Antinazifilmen aus der Vorkriegs-, Kriegs- und Nachkriegszeit <i>von Brigitte Flickinger</i> .....	279
---	-----

„Für die Heimat! Für Stalin!“ Der Zweite Weltkrieg im sowjetischen Spielfilm der Nachkriegszeit, 1945-1950 von <i>Lars Karl</i> .....	303
Escaping the Land of Kitsch. The Poly-Vision of Shoah in <i>Daleká Cesta (Distant Journey)</i> von <i>Veronika Ambros</i> .....	323
Nationalsozialistischer Terror und die Abarbeitung antisemitischer Komplexe zwischen literarischem Text und Spielfilm: zur Rezeption von Andrzej Wajdas <i>Korczak</i> und <i>Wielki Tydzień</i> von <i>Wolfgang Schlott</i> .....	337
Rivalität des Leidens? Die Darstellung von Juden und Polen im polnischen Nachkriegsfilm von <i>Christine Müller</i> .....	357
A War of Cultures: Soviet Musicians' Response to Nazi Politics of Extermination, 1941-1954 von <i>Kiril Tomoff</i> .....	377
Musikalische Kommentare zur nationalsozialistischen Aggressionspolitik am Beispiel ausgewählter Werke sowjetischer Komponisten von <i>Dorothea Redepenning</i> .....	397
Von Leningrad nach Babij Jar. Dmitrij Šostakovičs symphonische Auseinandersetzungen mit Krieg und Vernichtung in der Sowjetunion von <i>Matthias Stadelmann</i> .....	419
TEIL IV. KUNST UND MUSEALE DARSTELLUNG	
Memory Regained – Art after the Holocaust. Some Examples from Poland von <i>Eleonora Jedlińska</i> .....	443
Perspektiven künstlerischer Strategien zum Zweiten Weltkrieg in Polen: Mirosław Bałka und Zbigniew Libera von <i>Catharina Winzer</i> .....	457

Lidice-Ikonographie: Der Gedächtnisort Lidice und seine bildliche Repräsentation in der sozialistischen Tschechoslowakei <i>von Eva Pluhařová-Grigiené</i> .....	479
Die ständige Ausstellung zum Völkermord an den Sinti und Roma im Staatlichen Museum Auschwitz: Voraussetzungen, Konzeption und Realisierung <i>von Silvio Peritore und Frank Reuter</i> .....	495
Auschwitz vs. Auschwitz <i>von Piotr Piotrowski</i> .....	515
KURZBIOGRAPHIEN DER AUTOREN.....	531
PERSONENREGISTER.....	541
ORTSREGISTER.....	549